**F, kao symbol za funkciju, srednjeg je roda**

onda ili f nije diferencijabilan c ili izvod funkcije f(c) je jednak nuli.

onda ili f nije DIFERENCIJABILNO, ili je izvod f ( c( jednakm nuli

Prema tome, pišemo F je konstantNO.

Ili napi š ite tako, ili ako vam je neugodna konstrukcija sa srednjim rodom , **Funkcija F** je konstantnA.

**Reč Dakle (i međutim) ne pišemo nikada zajedno sa rečju takođe, kao ni sa enklitikama '' je'' ili ''su''**

Umesto:

**Dakle takodje** imamo f(M)≥f(x) za svako x iz otvorenog intervala (a,b).

trebalo bi :

Dakle, **imamo takodje...**

onda ili f nije diferencijabilAN ili  izvod funkcije f(c) je jednak nuli.

Ovo se odnosi i na reč Medjutim, .... i sli čne reci...

Ovo se odnosi i na rec Medjutim, .... i slicne reci...

**Umesto: po š to, bolje je pisati: ‘’kako’’, ili ‘’s obzirom NA TO da’’**

Pošto je funkcija neprekidna na zatvorenom intervalu [a,b],

KAKO je funkcija neprekidna, neprekidna na zatvorenom intervalu [a,b],

ili

S **obzirom na to da je funkcija neprekidna na zatvorenom intervalu [a,b],**

**Posle zapete, nikada ne pišemo skraćene oblike '' je'' ili ''se''**

Rolova teorema, kao i teorema lokalnog ekstremuma, se zavr šava sa f`(c)=0.

Rolova teorema, kao I teorema lokalnog ekstramuma, zavr šava se sa f`(c)=0.

''zavrsava'' i ''se'' su zamenili mesto).

Kada dolazi iza zareza, Enklitika ‘’je’’ uvek se pojačava sa ‘’jeste’’

Isto va ž i i za povratnu zamenicu SE, s tim da ''se'' menja mesto sa glagolom.

Rolova teorema, kao i Teomera loklnog ekstremuma,  SE zavrsava sa f`(c)=0.

**Izbegavajte reč ''stvar'' u bilo kom kontekstu,** **čak i kada u originalu stoji ‘’matter’’ ili ‘’thing’’**

Dokaz Rolove teoreme **je stvar ispitivanja** sluc č ajeva i primene

Dokaz Rolove teoreme bavi se ispitivanjem I primenom

ili

Dokaz Rolove odnosi se na ispitivanje I primenu ./../

Takođe, kada autor autor koristi rec ''matter'', trudite se da nadjete neku drugu re č

**Sugestija, ali I ne I korekcija**

Ne morate se uvek koristiti da konstrukcijom

želimo da pokažemo

Umesto, odnosno

možete reći

 Odnsno, zelimo ] pokazATI

**Ovo moze da doprinese utisku o variranju.**

Pojedini student nisu preveli reč ‘’suffice’’, odnosno frazu ‘’it suffices’’

Fraza ‘’ it suffices’’ znači ''dovoljno je (da)''

Ona je srodna frazi i’’t is sufficient’t od koje uvek, u ovakvim kontekstima, zvuč i bolje.

Dakle, u stulskom pogledu, uvek je bolje napisati ‘’it suffices’’ umesto ‘’it is sufficient’’

 Niste preveli rec ‘’suffice’’.

**Sugestija, ali ne I korekcija**

pogledajte sliku/grafik desno

pogledajte sliku/grafik sdesne strane.

**Reč ANYTHING preveodimo kao BILO KOJA VREDNOST**

Dakle, savetujem da, iako je autor, u m slobodnijem maniru,m upotrebio izraz ‘’anything’’, to prevedete kao MA KOJA, to jest, BILO KOJA VREDNOST

**Umesto:**

Dakle, c može biti bilo š ta u intervalu (a, b),

treba reći:

Dakle, c može biti bilo š ta u intervalu (a, b),

F je srednjeg roda,.

**Ne možete poceti re č enicu sa TAKO DA (u originalu je SO THAT).** Tako da moze glasiti pocetak zavisne receni če.

Zato bi trebalo napisati.

Umesto::

Tako da opet imamo f(M) >= f(x), za svako x iz otvorenog intervala (a, b).

pi šemo

Tako, opet imamo M) >= f(x), za svako x iz otvorenog intervala (a, b).

**Izraz, BY hypothesis ( By theorem … etc)**

Ne prevodimo kao:

po hipotezi,

vec na **osnovu , prema   hipotezi**

**U akademskom jeziku, nemojte reč enicu pocinjati sa ALI, vec sa MEĐ UTIM.**

**Isto pravilo važi I za engleski. Ne počinjemo rečenicu sa BUT nego sa HOWEVER**

**Ali** m jeste u [a, b] ali nije na krajnjim tač kama

**Međutim, m jeste u [a, b]m aku buhe y krajnjim ta čkama.**

**Izbegavajte ponavljanjka**

Prema teoremi o lokalnim ekstremima*, imamo* da f i*ma* horizontalnu tangentu u m

Ovde su upadljibo ponavlja reč ';'' ima''

Ako dodje to takve situacije, slobodno zamenite ''imamo';' sa ''zaklju čujemo''

Now by the Theorem on Local Extrema, we have that f has a horizontal tangent at m;

Ovde je i sam autor previse upadljivo ponovio reč ''to have''

Mogao je napati ''' We infer that;; ili nesto slicno

**Zaboravite na izrazi: rezultati govore da .**

Zajedno, ovi rezultati govore da xna 5 + 4x=1 ima tacno jedo+no resenje, i ono „lezi“ u zavorenom (0,1).

umesto toga;

Zajedno, ovi rezultati kazuju da .

Zajedno, ovi rezultati ukazuju na to da

Ne kažemo ‘’glatkoća’’ nego ‘’glatkost’’ (smootness)

Teorema srednje vrednosti kaže da pod odgovaraj ću im uslovima glatko će nagib krive u nekoj tacki izmedju a i b

Slobodno mozete napisati,

Teorema srednje vrednosti da kriva funkcika, kada zadovolja odgovarajuć e uslove glatkosti

Isto je znacenje , samo je malpo elegantnije. Pogresno:

**Ne zaboravljate da dodajete predloške konstrukcije to da, o tome da, u situacijama kada cela rečenica igra ulogu akuzativa**

Pa teorema o srednjoj vrednosti ne daje nista novo u ovom slucaju, ali dodaje informacije kada je f(a) razlicito od f(b).

Ispravno:

U ovom slučaju , treba napisati:

teorema io srednjoj vrednosti ne daje ni šta, novo, ali daje informacije O TOME DA KADA JE  f(a) razlicito of f

Jednja čenje suglasnika po zvucnosti

Ne Pišemo:

preDhodni

ve ć

preThodni

Isto tako, ne pišemo

preDpostavka

već

preTpostavka

mesto:

Reč ''sledeće'' ne postoji kao prilog, uvodni deo rečenice

Sledeće, dajemo primenu Rolove teoreme i Teoreme srednje vrednosti.

Ovo se može preformnulisati kao

**Sada ćemo** dati primer za primenu Rolove teoreme i teoreme srednje vrednosti